

Vývoz vepřového masa a výrobků z vepřového masa do Japonska

Vepřové maso a výrobky (výhradně) z vepřového masa, je **možné vyvážet pouze ze schválených podniků** pro vývoz těchto produktů do Japonska.

Seznam schválených podniků je uveřejněn na webu SVS (u každého podniku je uvedena činnost, pro níž byl v Japonsku zaregistrován):

[Seznam podniků schválených pro vývoz vepřového masa a výrobků do Japonska – Státní veterinární správa \(svscr.cz\)](#)

Další požadavky na vývoz vepřového masa a výrobků z vepřového masa do Japonska:

A) PŮVOD MASA

- **zvířata, ze kterých maso pochází**, musí pocházet z ČR či jiné země schválené pro vývoz do Japonska.

Seznam schválených zemí:

<https://www.maff.go.jp/aqs/english/news/third-free.html> (pod „Pigs and pig meat“)

- **maso pro výrobu** masných výrobků musí pocházet pouze z jatek registrovaných pro vývoz do Japonska, ať už českých či z jiného státu:

Seznam podniků schválených pro vývoz z ČR:

<https://www.maff.go.jp/aqs/tetuzuki/facility/attach/pdf/seijo-building-9.pdf>

nebo

<https://www.svscr.cz/registrovane-subjekty-svs/seznam-podniku-schvalenych-pro-vyvoz-vepreveho-masa-a-vyrodku-do-japonska/>

Seznam podniků schválených pro vývoz z ostatních zemí:

<https://www.maff.go.jp/aqs/tetuzuki/facility/seijo-building.html#eu>

Pozn.: Seznam schválených zemí/podniků se mění v závislosti na nákazové situaci v dané zemi. Schválení může být z důvodu výskytu SLAK, KMP nebo AMP pozastaveno!

Dovoz suroviny z jiné země (vč. členských států EU) do ČR je možný pouze přes země, které figurují na seznamu zemí uznaných Japonskem jako prosté slintavky a kulhavky (SLAK), klasického moru prasat (KMP) a afrického moru prasat (AMP):

<https://www.maff.go.jp/aqs/english/news/third-free.html>

Transit suroviny přes země, které mají z nákazových důvodů toto schválení pozastavené (např. **Německo, Polsko, Itálie**), není možný (ani v případě, že by byl kamion zaplombovaný)!

B) VETERINÁRNÍ OSVĚDČENÍ

Musí být splněny všechny podmínky veterinárního osvědčení, a musí být zajištěna dosledovatelnost zvířat a surovin.

Vzor veterinárního osvědčení:

https://www.svscr.cz/wp-content/files/obchodovani/Japan_pig_meat_prod_2015_02_13_spo.pdf

V případě, že by byl vývoz certifikován z mrazírenského skladu, je nutná součinnost mezi inspektorem dozorujícím výrobu a inspektorem potvrzujícím vývozní osvědčení.

C) ODBAVENÍ ZÁSILKY

Transit při vývozu hotové zásilky z ČR (např. do přístavu) je možný i přes země, které nejsou na seznamu zemí uznaných Japonskem jako prosté slintavky a kulhavky, klasického moru prasat a afrického moru prasat: <https://www.maff.go.jp/aqs/english/news/third-free.html>. Podmínkou však je, aby byla zásilka zabalená a uzavřená v kontejneru zaplombovaném pod dohledem úředního veterinárního lékaře. Číslo plomby musí být uvedeno ve veterinárním osvědčení.

Japonské veterinární úřady musí podobu plomby předem schválit.

V případě, že by bylo během kontroly po příjezdu do Japonska zjištěno, že je tato plomba porušena nebo odstraněna, může být u dotyčné zásilky zakázáno její propuštění do Japonska.

D) POŽADAVKY NA PODNIKY

- **jatka** schválená pro vývoz do Japonska smí porážet **pouze** sudokopytníky původem z ČR nebo ze zemí, které jsou Japonskem schválené pro vývoz do Japonska (**pozn. nesmí tedy např. porážet prasata z Polska, Německa, Itálie**), a
- **zpracovatelské podniky** schválené pro vývoz do Japonska smí nakládat **pouze** s masem sudokopytníků:
 - 1) které pochází ze zvířat narozených a chovaných v ČR nebo v zemi schválené pro vývoz do Japonska, a
 - 2) se kterým bylo nakládáno pouze v zařízeních schválených pro vývoz do Japonska (v ČR nebo jiné zemi schválené pro vývoz do Japonska).

Z hlediska dosledovatelnosti musí vést jatky i zpracovatelské podniky přesné seznamy hospodářství, z nichž pocházela prasata poražená za účelem vývozu masa a masných výrobků do Japonska. Tyto seznamy předloží před vydáním vývozního osvědčení místně příslušné krajské veterinární správě.

- **sklady** (používané pouze pro dočasné skladování produktů připravených pro vývoz) musí mít vyhrazený prostor pro maso / masné výrobky určené k vývozu do Japonska.

Podniky musí vést navíc záznamy o sudokopytnících / masu sudokopytníků / masných výrobcích z tohoto masa, se kterými v podniku zachází (typ produktů, množství, výrobní prostory, datum zacházení a v případě, že zvířata / maso nepochází z ČR také země dovozu a datum dovozu). Záznamy musí být uchovávány po dobu 2 let.

Krajská veterinární správa musí vést záznamy o názvech a adresách hospodářství, kde se všechna prasata poražená na výrobu vyváženého vepřového masa atd. narodila a vyrostla. Tyto záznamy musí být k dispozici na vyžádání japonským veterinárním úřadům.

Požadavky na podniky (a další související informace) jsou podrobně rozepsány v následujícím dokumentu: https://www.maff.go.jp/aqs/hou/require/pdf/cz_pork.pdf
- pracovní překlad dokumentu do českého jazyka – viz příloha I.

Kontakt pro zájemce o vývoz do Japonska:

Odbor vnějších vztahů a kontroly dovozu a vývozu ÚVS SVS:

email: int@svscr.cz , tel.: 227 010 545

Příloha I.

Veterinární požadavky na maso a vnitřnosti získané z prasat, a na klobásy, šunku a slaninu vyrobené z uvedeného masa a vnitřností jako surovin, které mají být vyvezeny do Japonska z České republiky

Veterinární požadavky na vepřové maso atd. určené k vývozu z České republiky do Japonska jsou následující:

(Definice)

Pro účely těchto veterinárních požadavků:

"maso atd."

znamená maso a vnitřnosti získané z přežvýkavců a masné výrobky vyrobené z uvedeného masa a vnitřností jako surovin, jako jsou klobásy, šunka, slanina atd.

"prasata"

znamená domácí prasata, divoká prasata a divocí kanci

"vepřové maso atd."

znamená maso a vnitřnosti získané z prasat a masné výrobky vyrobené z uvedeného masa a vnitřností jako surovin, jako jsou klobásy, šunka, slanina atd.

"vyvážené vepřové maso atd.."

znamená vepřové maso atd., které má být vyvezeno z České republiky do Japonska

"ohnisko"

znamená výskyt klinických příznaků, zjištění specifických antigenů, nukleové kyseliny nebo protilátek, nebo identifikace původců příslušné nákazy

"zařízení schválené pro vývoz do Japonska"

znamená jatka, podniky na zpracování masa, skladovací zařízení atd., které jsou schváleny veterinárními úřady České republiky (nebo v případě uvedeném v příloze č. 1.2.(2), zemí uvedených v příloze č. 2) jako zařízení, která splňují požadavky přílohy č. 1, bodů 1 až 4 pro zacházení s vyváženým vepřovým masem atd.

"prosté třetí země"

znamená země nebo zóny schválené japonským Ministerstvem zemědělství, lesnictví a rybolovu pro vývoz vepřového masa atd. do Japonska, které jsou uvedené v příloze č. 2.2.

"Japonské veterinární úřady"

znamená Veterinární odbor, Úřad pro bezpečnost potravin a ochranu spotřebitele, Ministerstvo zemědělství, lesnictví a rybolovu japonské vlády

"OIE"

znamená Světová organizace pro zdraví zvířat, formálně nazývaná Office International des Epizooties

"Kodex"

znamená Kodex zdraví *suchozemských* zvířat **OIE**

(Obecné požadavky)

1. území České republiky musí být prosté slintavky a kulhavky, moru skotu, afrického moru prasat a klasického moru prasat.
2. Právními předpisy České republiky musí být zcela zakázáno očkování proti slintavce a kulhavce, moru skotu, africkému moru prasat a klasickému moru prasat a též dovoz sudokopytníků očkovaných proti těmto nálezům.
3. Využívané vepřové maso atd. musí být poraženo, vyrobeno a skladováno pouze v zařízeních schválených pro vývoz do Japonska.
4. Prasata poražená pro výrobu vyváženého vepřového masa atd. musí být narozena a chována pouze v České republice, nebo musí splňovat všechny požadavky uvedené v příloze č. 1.1., v bodech (1) – (4).
5. Prasata poražená pro výrobu vyváženého vepřového masa atd. musí být prostá jakýchkoli známek infekčního onemocnění zvířat na základě výsledku prohlídek před poražením a po poražení provedených úředními veterinárními lékaři České republiky (nebo, v případě uvedeném v příloze č. 1.2. bodu (2), prosté třetí země) v zařízeních schválených pro vývoz do Japonska.
6. Vepřové maso atd. použité pro výrobu vyváženého vepřového masa atd. musí pocházet z prasat narozených a chovaných pouze v České republice nebo musí splňovat všechny požadavky uvedené v příloze č. 1.2. bodech (1) – (4).
7. S vyváženým vepřovým masem atd. musí být před odesláním zacházeno takovým způsobem, aby bylo zabráněno jeho kontaminaci jakýmkoli původci infekčních onemocnění zvířat. Vyvážené vepřové maso atd. musí být zabaleno do čistých a hygienických obalů a/nebo kontejnerů, např. kartónových krabic.
8. Zkrmování kuchyňského odpadu musí být v České republice zakázáno, pokud nebyl kuchyňský odpad ošetřen tak, že došlo k inaktivaci jakýchkoli patogenů jako např. viru SLAK.

(Požadavky na střevo)

9. V případě, že vyvážené vepřové maso atd. obsahuje střevo, musejí tato střeva splňovat všechny požadavky uvedené v příloze č. 3.

(Jiné)

10. Pokud je některé vyvážené vepřové maso atd. přepravováno přes třetí země, musí být umístěno v uzavřeném kontejneru a veterinární úřady České republiky musí kontejner zaplombovat úřední plombou, kterou lze snadno identifikovat. Japonské veterinární úřady musí podobu plomby předem schválit. V případě, že je během kontroly po příjezdu do Japonska zjištěno, že je tato plomba porušena nebo odstraněna atd., může být u dotyčného vyváženého vepřového masa atd. zakázáno jeho propuštění do Japonska.

11. V případě ohniska slintavky a kulhavky, moru skotu, AMP nebo KMP v České republice musí veterinární úřady České republiky neprodleně informovat japonské veterinární úřady o ohnisku těchto nákaz a pozastavit odesílání vyváženého vepřového masa atd. do Japonska. Dále musí veterinární úřady České republiky poskytnout podrobné informace o ohnisku nákazy a přijatých opatření. Japonské veterinární úřady musí okamžitě pozastavit dovoz vepřového masa atd. odkudkoliv z České republiky. U jakéhokoli vyváženého vepřového masa atd., které je už na cestě do Japonska, musí být zakázáno jeho propuštění do Japonska, s výjimkou vepřového masa atd., které rozhodně nemá žádný epizootologický vztah k ohnisku uvedených nákaz.
12. V případě ohniska slintavky a kulhavky, moru skotu, AMP nebo KMP v zemi nebo zóně uvedené v příloze č. 2 musí veterinární úřady České republiky okamžitě pozastavit odesílání vyváženého vepřového masa atd. ze všech zařízení schválených pro vývoz do Japonska, ve kterých se zachází se sudokopytníky a masem atd. dovezeným(i) z dotyčné země nebo zóny a informovat japonské veterinární úřady o tomto pozastavení. U jakéhokoli vepřového masa atd., které je už na cestě, musí být zakázán jeho vstup do Japonska, s výjimkou vepřového masa atd., které rozhodně nemá žádný epizootologický vztah k ohnisku uvedených nákaz.
13. Odesílání vyváženého vepřového masa atd. popsaného v bodu 12 musí být obnoveno buď v případě, že japonské veterinární úřady potvrdí, že dotyčná země nebo zóna uvedená v příloze č. 2 je prostá uvedených nákaz, nebo v případě, že veterinární úřady České republiky pozastaví použité sudokopytníky a masa atd. z dotyčné země nebo oblasti uvedené v příloze č. 2 v zařízeních schválených pro vývoz do Japonska a informují japonské veterinární úřady o tomto pozastavení. (Tento odstavec se však nevztahuje na odesílání vepřového masa, atd., které epizootologicky souvisí s ohniskem uvedených nákaz.)
14. Veterinární úřady České republiky musí vést záznamy o názvech a adresách prostor, kde se všechna prasata poražená na výrobu vyváženého vepřového masa atd. narodila a vyrostla. Tyto záznamy musí být k dispozici na vyžádání japonským veterinárním úřadům.

(Vydávání kontrolního osvědčení)

15. Veterinární úřady České republiky musí být odpovědné za vydávání kontrolního osvědčení pro vyvážené vepřové maso atd., uvádějící podrobně v angličtině následující body:
 - (1) všechny požadavky bodů 1, 2, 4 až 9 (v případě, že vyvážené vepřové maso atd. pochází z prasat a/nebo vepřového masa atd. přímo dovezeného do České republiky z prostých třetích zemí/zón, název prostých třetích zemí/zón a požadavky uvedené v příloze č. 1, bodech 1-(1) až 1-(4) a/nebo 2-(1) až 2-(4).
 - (2) Země / Region původu
 - (3) Názvy, adresy a registrační čísla zařízení schválených pro vývoz do Japonska (v případě, že porážka, zpracování, skladování atd. neprobíhají ve stejném zařízení schváleném pro vývoz do Japonska, musí být v osvědčení označeno každé zařízení, které s vyváženým vepřovým masem atd. manipuluje).
 - (4) Datum porážky
 - (5) Datum, název orgánu a místo vydání kontrolního osvědčení a jméno a titul podepisujícího.
 - (6) Identifikační číslo úřední plomby, kterou je zaplombován kontejner atd. (v případě, že je přepravní kontejner zaplombován plombou podle bodu 10).

2) Příloha č. 1

Požadavky na zařízení schválené pro vývoz do Japonska

1. Zařízení schválené pro vývoz do Japonska musí zacházet pouze se sudokopytníky, kteří byli narozeni a chováni pouze v České republice nebo byli dovezeni přímo do České republiky ze zemí nebo zón uvedených v příloze č. 2 (v případě sudokopytníků jiných než prasat v příloze č. 2.1; v případě prasat v příloze č. 2.2) a zvířata musí splňovat všechny požadavky následujících bodů (1) až (4):
 - (1) Uvedená zvířata musí být narozena a chována pouze v zemích nebo zónách uvedených v příloze č. 2.
 - (2) Uvedená zvířata musí být prostá jakýchkoli známek infekčního onemocnění zvířat na základě výsledku vývozní prohlídky provedené veterinárními orgány zemí uvedených v příloze č. 2.
 - (3) Uvedená zvířata musí být přímo určena a dovezena do České republiky ze zemí nebo zón uvedených v příloze č. 2 bez tranzitu přes země jiné než jsou země výše uvedené a musí být doprovázena kontrolním osvědčením vydaným úředními orgány výše uvedených zemí.
 - (4) Uvedená zvířata musí být prostá jakýchkoli známek infekčního onemocnění zvířat na základě výsledku dovozní prohlídky provedené veterinárními orgány České republiky.
2. Zařízení schválené pro vývoz do Japonska musí zacházet pouze s masem atd., které pochází ze sudokopytníků narozených a chovaných pouze v České republice, se kterým(i) bylo zacházeno pouze v podnicích schválených pro vývoz do Japonska v České republice; nebo bylo dovezeno přímo do České republiky ze zemí/zón uvedených v příloze č. 2 (v případě masa atd. získaného ze sudokopytníků jiných než prasat v příloze č. 2.1; v případě vepřového masa atd. v příloze č. 2.2.) a maso atd. musí splňovat všechny požadavky následujících bodů (1) až (4):
 - (1) Maso atd. musí pocházet ze sudokopytníků narozených a chovaných pouze v zemích/zónách uvedených v příloze č. 2.
 - (2) S masem atd. musí být zacházeno pouze v zařízeních schválených pro vývoz do Japonska v zemích uvedených v příloze č. 2. a pochází ze sudokopytníků, kteří byli prosti jakýchkoli známek infekčního onemocnění zvířat na základě výsledku prohlídek před poražením a po poražení provedených úředními veterinárními lékaři zemí uvedených v příloze č. 2.
 - (3) Maso atd. musí být dovezeno přímo do České republiky ze zemí/zón uvedených v příloze č. 2 bez tranzitu přes země jiné než jsou země výše uvedené a musí být doprovázeno kontrolními osvědčeními vydanými úředními orgány výše uvedených zemí; přičemž však platí, že kontrolní osvědčení nejsou nezbytná, pokud maso atd. bylo přímo dovezeno z členských států EU uvedených v příloze č. 2 v souladu s právními předpisy EU.
 - (4) Maso atd. nesmí vykazovat jakékoli známky infekčního onemocnění zvířat na základě výsledku dovozní prohlídky provedené veterinárními úřady České republiky a po této prohlídce musí být převezeno přímo do zařízení schválených pro vývoz do Japonska v České republice.
3. Pokud je zařízením schváleným pro vývoz do Japonska skladovací zařízení, které splňuje následující podmínky, může být schváleno jako skladovací zařízení pro zacházení s vyváženým vepřovým masem atd. V tomto případě musí být uvedené skladovací zařízení

používáno pouze pro dočasné skladování produktů připravených pro vývoz před jeho odesláním.

- (1) V prostoru vyhrazeném pro vyvážené vepřové maso atd. ve zařízení schváleném pro vývoz do Japonska ("skladovacím prostorem") se musí zacházet pouze s masem atd., které je v souladu s výše uvedeným článkem 2.
 - (2) Vyvážené vepřové maso atd., se kterým se zachází ve skladovacím prostoru, musí být zcela obaleno a zabaleno a musí být zcela izolováno od jakéhokoliv masa atd. jiného než jsou produkty, které jsou v souladu s výše uvedeným článkem 2.
 - (3) S vyváženým vepřovým masem atd. musí být zacházeno tak, aby se zabránilo křížové kontaminaci s jakýmkoliv masem atd. jiným než jsou produkty, které jsou v souladu s výše uvedeným článkem 2.
4. V původních záznamech v zařízeních schválených pro vývoz do Japonska musí být zaznamenán typ produktů, množství, výrobní prostory a datum zacházení se sudokopytníky a masem atd. (a v případě zacházení se zvířaty nebo masem atd. dovezeným(i) ze zemí/zón uvedených v příloze č. 2, název země/zóny původu a datum dovozu). Původní záznamy musí být ve schválených zařízeních uchovávány po dobu nejméně dvou let.
 5. Veterinární úřady České republiky musí před vývozem do Japonska sdělit japonským veterinárním úřadům název, adresu, registrační číslo a druh činnosti zařízení schválených pro vývoz do Japonska (porážka, zpracování, skladování atd.) (a v případě zacházení se zvířaty nebo masem atd. dovezeným(i) ze zemí/zón uvedených v příloze č. 2, název země/zóny původu).
 6. Úřední veterinární lékaři České republiky musí potvrdit, že zařízení schválená pro vývoz do Japonska splňují požadavky uvedené v odstavcích 1 až 4 výše, a to trvalou přítomností v zařízeních schválených pro vývoz do Japonska nebo pravidelnými kontrolami zařízení schválených pro vývoz do Japonska. Pokud zařízení schválené pro vývoz do Japonska nespĺňuje požadavky uvedené v odstavcích 1 až 4 výše, musí veterinární úřady České republiky neprodleně zrušit schválení pro vývoz do Japonska tohoto zařízení, informovat japonské veterinární úřady o názvu atd. tohoto zařízení a pozastavit odesílání vyváženého vepřového masa atd. z tohoto zařízení do Japonska.

(Kontroly na místě prováděné úředním karanténním veterinárním lékařem Japonska)

7. Úřední karanténní veterinární lékaři Japonska mají právo v zařízeních schválených pro vývoz do Japonska provádět kontroly na místě a nahlížet do původních záznamů. Pokud najdou nesoulad s těmito veterinárními požadavky, může být dovoz vepřového masa atd. ze zařízení schváleného pro vývoz do Japonska pozastaveno.

Příloha č. 2

1. Země zařazené do skupiny č. 0 v klasifikaci oblastí se zákazem dovozu pro sudokopytníky a maso atd. získané ze sudokopytníků (země nebo zóny schválené Ministerstvem zemědělství, lesnictví a rybolovu Japonska nebo veterinárními úřady Japonska jako prosté moru skotu, slintavky a kulhavky a AMP):

Aktuální informace viz oficiální webové stránky MAFF:

http://www.maff.go.jp/aqs/english/product/pdf/43_eng.html¹

2. Prosté třetí země týkající se prasat a vepřového masa atd. (země nebo zóny schválené Ministerstvem zemědělství, lesnictví a rybolovu Japonska nebo veterinárními úřady Japonska jako prosté moru skotu, slintavky a kulhavky, AMP a KMP a způsobilé pro vývoz do Japonska):

Aktuální informace viz oficiální webové stránky MAFF:

<http://www.maff.go.jp/aqs/english/news/third-free.html>

¹poznámka překladatele – uvedený odkaz je nefunkční, příslušné informace naleznete na adrese: <http://www.maff.go.jp/aqs/english/news/third-free.html>

Příloha č. 3

Dodatečné požadavky na střeva použitá pro maso atd. vyvážené z České republiky do Japonska

V případě střev získaných ze skotu, ovcí nebo koz:

1. Střeva byla získána ze zvířat narozených a chovaných v zemích jiných, než jsou země uvedené na seznamu v tomto odkazu.

Aktuální informace viz oficiální webové stránky MAFF:
<http://www.maff.go.jp/aqs/english/news/bse.html>

2. Pokud jsou střeva pro výrobu vyvážených masných výrobků dovezena ze třetích zemí, střeva musí být prostá jakýchkoli známek infekčního onemocnění zvířat na základě výsledku dovozní prohlídky provedené úředními inspektory příslušných úřadů České republiky nebo členských států EU nebo potvrzení veterinárních osvědčení vydaných příslušnými úřady daných třetích zemí.
3. Se střevy bylo zacházeno pouze v zařízeních schválených příslušným úřadem České republiky jako zařízení, ve kterých se zachází pouze se střevy uvedenými v bodě. 1) a 2) (dále jen „schválená zařízení na zpracování střev“). (Toto ustanovení se musí vztahovat na zařízení na zpracování masa ve vyvázejících zemích.)
4. Veterinární úřady České republiky musí předem sdělit japonským veterinárním úřadům název, adresu a registrační číslo schválených zařízení na zpracování střev.
5. Veterinární úřady České republiky musí vydat kontrolní osvědčení pro vyvážené masné výrobky s použitím střev do Japonska, uvádějící v angličtině následující body:
 - 1) bod 1 a 2,
 - 2) typ střeva (přírodní), zemi původu (název země, kde byla narozena a chována zvířata, z nichž byla střeva vyrobena) a živočišný druh původu,
 - 3) název, adresu a registrační číslo schváleného zařízení na zpracování střev.

V případě střev získaných z prasat:

1. Střeva byla získána z prasat prostých známek jakéhokoli infekčního onemocnění zvířat na základě výsledku prohlídky před porážkou a po porážce provedené úředními inspektory příslušných úřadů České republiky.
Pokud byla střeva určená pro výrobu vyvážených masných výrobků dovezena ze třetích zemí, nevykazovala žádné známky infekčního onemocnění zvířat na základě výsledku dovozní prohlídky provedené úředními inspektory příslušných úřadů České republiky nebo členských států EU nebo potvrzení veterinárních osvědčení vydaných příslušnými úřady země původu.
2. Veterinární úřady České republiky musí vydat kontrolní osvědčení pro vyvážené masné výrobky s použitím střev do Japonska, uvádějící v angličtině následující body:
 - 1) bod 1,
 - 2) typ střeva (přírodní), zemi původu (název země, kde byla narozena a chována zvířata, z nichž byla střeva vyrobena).